Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **- (1952)**

Heft 11

PDF erstellt am: **27.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

KABELWERKE BRUGG A.G.

TRU-LAY-BRUGG
DRAHTSEILE
für alle Anwendungsgebiete

BLEIKABEL
für
Stark- und Schwachstrom

Luftseilbahn
Beckenried–Klewenalp

BRUGG

Aktiengesellschaft für drahtlose Telegraphie und Telephonie

RADIO-SCHWEIZ

Direktion: Bern, Hauptpostgebäude, Telephon 2 26 03

Telegraphiert

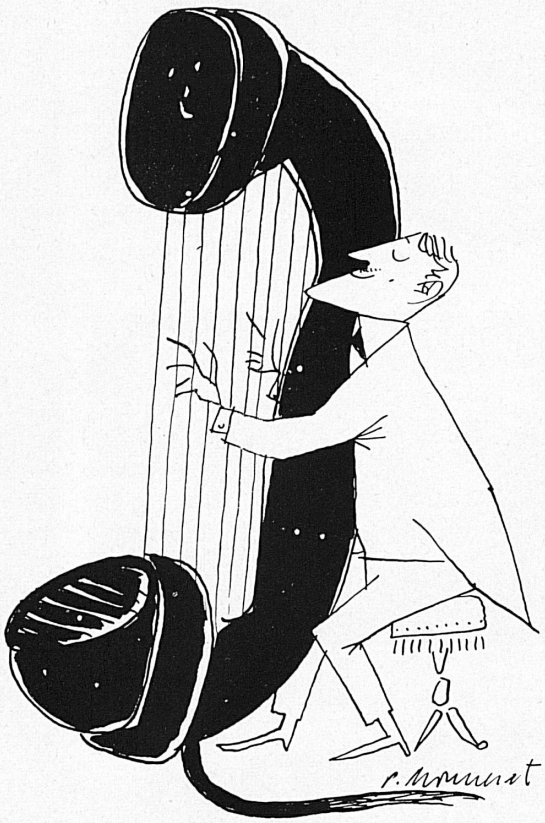
VIA RADIOSUISSE

Direkte drahtlose Verbindungen
mit allen Teilen der Welt

Telegramme «Via Radiosuisse»
können bei sämtlichen schweizerischen Telegraphenbureaux
aufgegeben werden
Die Taxen sind die nämlichen wie für den Drahtverkehr

HELL
HELLER
LUXRAM
SPARSAM

SCHWEIZER FABRIKAT
LICHT A.G. GOLDAU



Ich spiele am liebsten «Telephon-Rundspruch»

...denn die Sendungen sind klangrein und störungsfrei!
Gibt es für den Radiofreund etwas Schöneres als die Möglichkeit, Musik und Sprache ohne lästige Nebengeräusche zu genießen?
Nach freier Wahl können die Sendungen von Beromünster, Sottens, Monte Ceneri sowie Darbietungen aus dem Ausland empfangen werden.
Neuere Radioapparate können mit «Radiofil» an den Telephonrundspruch angeschlossen werden. Nach Belieben hört man dann Radio oder Telephonrundspruch.

Auskunft und Beratung durch Fachgeschäfte oder die zuständige Telephondirektion.

Peter Meyer

KUNST IN DER SCHWEIZ

Von den Anfängen bis zur Gegenwart
Mit einem Vorwort von Bundesrat Philipp Etter
mit 48 zum Teil vierfarbigen Tafeln, Fr. 2.75

Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstführer der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zugänglich ist

3 Ausgaben: deutsch - französisch - italienisch
Durch jede Buchhandlung

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG

KA-WE-DE

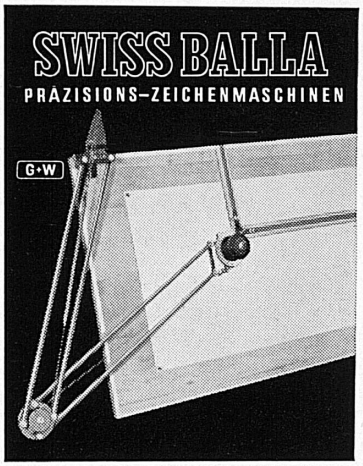
Die Freiluft-Kunsteisbahn Ka-We-De am Dählhölzliwald ist täglich ununterbrochen geöffnet von 9.00–22.00 Uhr. Die Saison dauert 4 Monate, von Anfang November bis Anfang März. Das gutgepflegte Eisfeld mißt 4000 m² und wird täglich zweimal spiegelglatt gespritzt. Eine moderne Verstärker-Anlage überträgt vormittags, über Mittag, nachmittags und abends gute Eislaufmusik. Vom heimeligen Restaurant aus genießen die Gäste einen ungehinderten Ausblick auf das Treiben der Schlittschuhläufer. Die Eisbahn ist von der Stadt zu Fuß in 15, mit dem Autobus in ca. 6 Minuten bequem erreichbar. Große internationale Eishockey-Matches und Kunstlauf-Veranstaltungen bieten dem Eisbahnbesucher periodisch interessante Abwechslung auf eissportlichem Gebiet.

La Ka-We-De, patinoire artificielle en plein air aux abords de la forêt du Dählhölzli, est ouverte journellement de 9 à 22 heures. La saison d'une durée de 4 mois, commence au début de novembre et se termine au début de mars. La piste est d'une superficie de 4000 m². La glace, renouvelée deux fois par jour, y est très soignée. Une installation moderne de haut-parleur diffuse le matin, à midi, au cours de l'après-midi et le soir, de la musique de patinage choisie. Du sympathique restaurant de l'établissement on a vue sur toute la piste, et nos hôtes y peuvent jouir des ébats des patineurs. De la ville on atteint facilement la patinoire en 15 minutes à pied et en 6 minutes env. en autobus. De grand matches internationaux de hockey ainsi que des manifestations de patinage artistique offrent périodiquement aux visiteurs de la patinoire des spectacles aussi intéressants que variés.

The open-air artificial Ice-Skating Rink "Ka-We-De" at the Dählhölzli woodside is open daily from 9.00 a.m. until 22.00 p.m. The rink covers 4100 square-yards. The ice becomes carefully renewed twice a day. Connected with the rink is an agreable Restaurant. The place can be reached from the town by the city-bus within 6 minutes (departure at the Schauplatzgasse).

Kunsteisbahn Dählhölzli Bern

Haupttreffer – Gros lot Frs 50 000.–
20. DEZ. - 20 DEC.
120 Samichlaus-Extratreffer à Fr. 80.–
120 lots suppl.
de Frs 80.– offerts par le Père Noël
Anzahl Treffer erhöht auf 42 397
Totalwert der Treffer erhöht auf Fr. 535 600.–
Le nombre des lots est augmenté à 42 397
La valeur globale des lots est élevée à Frs 535 600.–
Und was für Haupttreffer! Que de gros lots!
Frs 50 000.–, Frs 20 000.–, Frs 10 000.–, 4 x Frs 5 000.–, etc.
5 LOSE Endzahlen 0 – 4 = mindestens 1 TREFFER
5 LOSE Endzahlen 5 – 9 = mindestens 1 TREFFER
10 LOSE Endzahlen 0 – 9 = mindestens 2 TREFFER
5 BILLETS chiffres finals 0 – 4 = au moins 1 LOT
5 BILLETS chiffres finals 5 – 9 = au moins 1 LOT
10 BILLETS chiffres finals 0 – 9 = au moins 2 LOTS
1 Los Fr. 5.– (die 5-Los-Serie Fr. 25.–, die 10-Los-Serie Fr. 50.–) plus 40 Rp. für Chargé-
Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Druck-
sache 20 Rp. Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 5 44 36. SEVA-Lose sind auch in
Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.
1 billet Frs 5.– (la série de 5 billets Frs 25.–, la série de 10 billets Frs 50.–) plus 40 cts
de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Liste de
tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts. Adresse: Loterie SEVA, Berne,
tél. (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets
des chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux magasins, etc.
SEVA



ein Schweizerfabrikat von Weltruf!

Mod. Junior für Skizzen und Detailzeichnungen auf Formate A4, A3 und A2. Klein-Modell für die Aktentasche.

Mod. Junior-Automatic die präzise Klein-Zeichenmaschine mit 15°-Rastkopf für Formate A3, A2 und A1.

Mod. Media die großen Portable-Maschinen der Anspruchsvollen. Kugellagergelenke, Ausführungen für horizontale und vertikale Zeichenbretter A1 und A0.

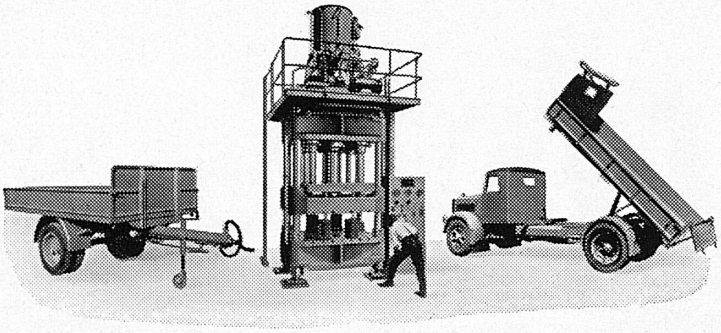
Mod. Standard in Industrie, Verwaltung und Gewerbe bevorzugte Präzisions-Zeichenmaschinen für Professionelle.

Reißbretter · Pult-Zeichentische · Vertikal-Zeichentische

Verlangen Sie heute noch unser günstiges Preisangebot und ausführliche Prospekte!

GRAB & WILDI AG **ZÜRICH** Seilergraben 59 Telefon (051) 24 35 88
URDORF Bahnhofplatz Telefon (051) 91 76 67

Fabrik kaufmännischer und technischer Büromöbel und Zeichenmaschinen



Hydraulische Pressen
Anhänger

Zuverlässigkeit, Dauerhaftigkeit und Zweckmäßigkeit bilden das Ergebnis jahrelanger Konstruktionserfahrung.

WIRZ KIPPER

WIRZ KIPPER

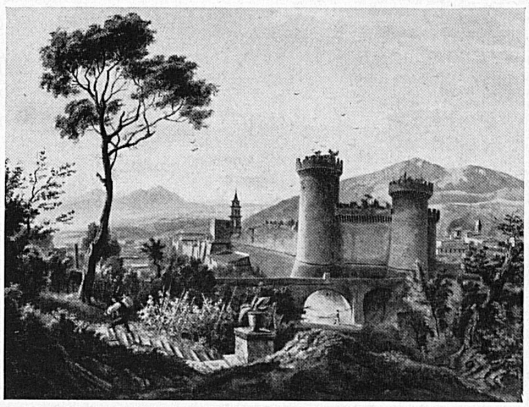
E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik
UETIKON am Zürichsee Tel. (051) 92 93 31
In Zürich: SERVICE-WERKSTATT, Flurstraße 85, Zürich 9/48, Telefon (051) 52 72 62

Kunsthaus Pro Arte Basel

am Blumenrain
Nähe
Hotel Drei Könige

Leitung:
Dr. J. Coulin

Gemälde
Antiquitäten
Wechselnde
Ausstellungen



J. Chr. Miville. Basel, 1786–1836. Blick auf Tivoli bei Rom. Ölbild.